



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada (SCC)

Email / COURRIEL :
GEN-QUE307Soumissions@CSC-SCC.GC.CA
(10 MB maximum per email /10 MO maximum
parcourriel)

Attention :
Kim Lavallée
21301-24-4532283

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les
mêmes.

Comments — Commentaires :

« THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A
SECURITY REQUIREMENT »
« LE PRÉSENT DOCUMENT NE COMPORTE
AUCUNE EXIGENCE RELATIVE À LA SÉCURITÉ »

Issuing Office – Bureau de distribution

Contracting and Materiel Services / Services des
contrats et la gestion du matériel
Correctional Service Canada / Service correctionnel
Canada
Centre régional de services
250, montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5

Title — Sujet: Generators maintenance and repair services Service d'entretien et réparation des génératrices	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21301-24-4532283	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 002	Date: March 21, 2024 21 mars 2024
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at / à : 2 p.m. / 14h00 Eastern Daylight Time (EDT) Heure normale de l'Est (HAE) on / le : April 8, 2024 8 avril 2024	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Kim Lavallée Agente régionale intérimaire, Services des Contrats & Gestion du Matériel Acting Regional supply and contract officer kim.lavallee@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 514-235-9156	Fax No. – No de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: See Herein Voir aux présentes	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Request for proposition (RFP) Amendment 002 is issued to:

1. Extend the closing date of the RFSO;
 2. Respond to question 1 through 1 received the during the solicitation period.
-

1. The Solicitation Closing date identified on page one (1) of the RFSO has been extended:

Delete: Solicitation Closing date: March 26, 2024, 2 p.m. EDT; and

Insert: The following, new Solicitation Closing date: **April 8, 2024, 2 p.m. EDT.**

2. Question and Answer 1 through 1:

Question #1:

For the contractual visits, we understand that the transportation of labour has to be included in the all-inclusive unit prices of the visit, but for the service call and repair services, we have to charge the transportation.

In that case:

- Can you add a line (B.3) in the basis of payment for fixed transportation fees, or;
- The transportation fees will be included in the hourly rates, which can be restrictive, and elevate the price of the hourly rates, or ;
- Can you add a line (B.3) for mileage allowance (truck fees), in this situation the time for the work of a technician will be charge with the hourly rates indicated in B.1 et B2.

Answer #1:

There will be no modification to the proposed basis of payment. You must include, among other things: profits and administration fees, labour cost, all transport including fuel as well as all the elements in the technical specifications, to the hourly rates submit in B.1 and B.2.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 002 à la demande de proposition (DDP) est émise pour:

1. Proroger la date de clôture de la DOC;
2. Répondre à la question 1 de 1 reçue au cours de la période d'invitation.

1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner identifiée sur la page un (1) de la DOC a été prorogée:

Supprimer: la date de clôture : 26 mars 2024, 14h00 (HAE); et,

Insérer: La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : **8 avril 2024, 14h00 (HAE).**

2. Question et réponse 1 de 1 :

Question # 1:

Pour les visites contractuelles, on comprend que le déplacement sera compris dans le forfaitaire de la visite, mais, pour les appels de service et travaux de réparation, les frais de déplacement doivent être comptabilisés et facturés.

Dans cette situation :

- Pouvez-vous ajouter une case B.3 à la base de paiement pour des frais de déplacement fixes (forfaitaire), ou;
- les frais de déplacement seront incorporés dans les taux horaires, ce qui est un peu contraignant, le tarif horaire qui va être fourni serait automatiquement celui avec du déplacement, ce qui veut dire, un tarif horaire élevé.
- Pouvez-vous rajouter une case B.3 juste pour le kilométrage (frais du camion) et le temps de déplacement du technicien sera facturé aux taux horaires qui seront donnés dans B.1 ET B.2

Réponse # 1:

Il n'y aura aucune modification à la base de paiement proposée. Vous devez inclure, entre autres; les profits et frais d'administration, les coûts de la main-d'œuvre, le transport aller-retour incluant le carburant ainsi que tous les éléments mentionnés dans le devis technique, dans les taux soumis en B.1 et B.2.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.